

ÉDITION CONFORME AU MANUSCRIT DE L'AUTEUR

LES  
RENDEZ-VOUS BOURGEOIS

M 503  
.125  
R-18  
1872

Opéra Comique en Un Acte

*Paroles de*

HOFFMANN

*Musique de*

NICOLÒ

---

Partition Chant et Piano

---

Paris, CHAUDENS, Editeur.  
30, Boulevard des Capucines, 30.

*Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés*

# LES RENDEZ-VOUS BOURGEOIS

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

---

## Personnages:

REINE	Fille de Dugravier.	SOPRANO
LOUISE	Nièce de Dugravier	SOPRANO
JULIE	Femme de chambre de Reine et de Louise	MEZZO-SOPRANO
CHARLES	Amant de Louise	TÉNOR ou SOPRANO
CÉSAR	Amant de Reine	TÉNOR ou BARYTON
BERTRAND	Valet de Dugravier	TÉNOR
JASMIN	Valet d'une autre maison, amant de Julie	BARYTON
DUGRAVIER	Marchand de bois, retiré des affaires	BASSE

*L'action se passe dans la maison de campagne de Dugravier,  
près du village de Boudy*

---

## - TABLE -

		Page:	
OUVERTURE		1	
N <sup>o</sup> 1 AIR	<i>Autrefois, pour plus d'un maître</i>	Jasmin	12
N <sup>o</sup> 2 TRIO	<i>N'ose pas approcher</i>	Julie, Bertrand, Jasmin	25
N <sup>o</sup> 3 QUINTETTE	<i>Mon père! mon oncle!</i>	Charles, Reine, Julie, Bertrand, Dugravier	59
N <sup>o</sup> 4 COUPLETS À ÉCHO	<i>Qu'il rien n'a pu vous aimer</i>	Julie	54
N <sup>o</sup> 5 ROMANCE	<i>Tous les jours il me regardait</i>	Louise	61
N <sup>o</sup> 6 RONDO ALLA FRULLANA	<i>Allons, plus de tristesse</i>	Julie	70
N <sup>o</sup> 7 DUO	<i>Je pense toujours au moment</i>	Louise et Charles	76
N <sup>o</sup> 8 AIR	<i>Fortune, en ce monde</i>	César	91
N <sup>o</sup> 9 AIR ET TRIO	<i>Un moment de gêne</i>	Jasmin, Charles, César	97
N <sup>o</sup> 10 VAUDEVILLE	<i>En ce monde, je l'admire</i>	Tous les Personnages	112

---

Paris, CHOUDENS, Éditeur.

50, Boulevard des Capucines, 50.

# LES RENDEZ-VOUS BOURGEOIS

Opéra-comique en Un Acte

Paroles de

HOFFMANN

Musique de

NICOLO

## OUVERTURE

All<sup>o</sup> brillante

PIANO

*p*

The first system of the piano accompaniment for the Overture. It is in 6/8 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a rhythmic pattern of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

The second system of the piano accompaniment. The right hand continues with the eighth-note chordal pattern, and the left hand maintains its accompaniment. The music concludes with a fermata over the final chord.

*mf*

The third system of the piano accompaniment, marked mezzo-forte (*mf*). The right hand's eighth-note chords become more pronounced, and the left hand's accompaniment continues.

The fourth system of the piano accompaniment. The right hand's eighth-note chords continue, and the left hand's accompaniment remains consistent. The system ends with a fermata.

*espress.*

*p*

The fifth system of the piano accompaniment, marked *espress.* (espressivo) and *p*. The right hand features a more active eighth-note melody with accents, while the left hand continues with a steady accompaniment.

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The right hand features a continuous eighth-note chordal pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning.

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand maintains its accompaniment. The melody in the right hand begins to move away from the chordal texture.

Third system of the musical score. The right hand melody becomes more active with eighth-note runs. A forte (*f*) dynamic marking is introduced. The left hand accompaniment continues.

Fourth system of the musical score. The right hand features a complex, rapid eighth-note passage. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present. The left hand accompaniment remains consistent.

Fifth system of the musical score. The right hand continues with intricate eighth-note patterns. A forte (*f*) dynamic marking is present. The left hand accompaniment continues.

Sixth system of the musical score. The right hand melody concludes with a final flourish. A piano (*p*) dynamic marking is present at the end of the system. The left hand accompaniment concludes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The first measure includes the dynamic marking *cresc.* (crescendo). The system contains five measures of music.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The second measure includes the dynamic marking *ff* (fortissimo). The system contains five measures of music.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The second measure includes the dynamic marking *rf* (ritardando fortissimo). The system contains five measures of music.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The system contains five measures of music.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The second measure includes the dynamic marking *ff* (fortissimo). The system contains five measures of music.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major. The second measure includes the dynamic marking *p* (piano). The system contains five measures of music.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a more active melodic line with slurs and accents. The bass staff maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the treble staff.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with the accompaniment. Dynamic markings of *cresc.* and *sempre* are present in the first two measures of the treble staff.

First system of a piano score. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of a piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line starting in the second measure, marked with a forte (*ff*) dynamic.

Third system of a piano score. The right hand has accents (*>*) over the first three measures. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A *crese.* (crescendo) marking is present in the fourth measure.

Fourth system of a piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line starting in the second measure, marked with a forte (*ff*) dynamic.

Fifth system of a piano score. The right hand has accents (*>*) over the first three measures. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of a piano score. The right hand continues with the arpeggiated pattern. The left hand has a melodic line starting in the second measure, marked with a forte (*sf*) dynamic. The system concludes with a key signature change to B-flat major and a 3/8 time signature.

*à volonté*

The first system of music is in 3/8 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with a fermata on the first measure.

**Aud<sup>te</sup> mosso.**

The second system begins with the tempo marking 'Audte mosso'. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment.

The third system shows the continuation of the piece. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

The fourth system includes a trill in the right hand, marked with a '3' and an accent. The left hand accompaniment features chords and moving lines.

The fifth system continues the piece with a trill in the right hand, marked with an 'A' and an accent. The left hand accompaniment features chords and moving lines.

The sixth system concludes the piece with a trill in the right hand, marked with an 'A' and an accent. The left hand accompaniment features chords and moving lines.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes and rests.

Second system of musical notation, including triplets and a *dim.* dynamic marking. The music continues with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a *Ped.* marking and a *sempre dim.* instruction. The music continues with various notes and rests.

Fourth system of musical notation, starting with *a Tempo 1!* and including *p* and *mf* dynamic markings. The music continues with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, showing a treble and bass clef with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and a trill-like figure. The left hand plays a steady accompaniment of chords. A dynamic marking *mf* is present at the beginning.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a more active accompaniment. A dynamic marking *mezza voce* is present.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with some chromaticism. The left hand accompaniment is consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more complex melodic line with sixteenth notes. The left hand accompaniment is active.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes. The left hand accompaniment is active. A dynamic marking *f* is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand accompaniment is active. A dynamic marking *ff* is present.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill in the second measure. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

**Pressez**

Third system, marked with the tempo instruction "Pressez". The upper staff begins with a series of eighth-note patterns, while the lower staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system, showing further rhythmic complexity in the upper staff with sixteenth-note passages.

Fifth system, featuring dense sixteenth-note textures in both staves.

Sixth system, concluding the page with a final melodic phrase in the upper staff and a chordal accompaniment in the lower staff, including a trill in the second measure.

System 1: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present in the second measure.

System 2: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present in the fourth measure, and another *sf* is present in the fifth measure.

System 3: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

System 4: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p* in the first measure, *crese.* in the second, and *sf* in the third and fourth measures.

System 5: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *sf* are present in the second, third, and fourth measures.

System 6: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *sf* are present in the first and second measures. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and single notes, while the left hand plays a steady bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand provides harmonic support with chords.

Third system of the piano score. The right hand plays a melodic line, and the left hand features a rhythmic accompaniment of chords.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

Sixth system of the piano score, ending with a double bar line. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. The system concludes with a final chord in both hands.

Un salon. — A droite, une porte. A gauche une porte. De chaque côté de l'avant-scène, un cabinet fermant à clef. Près du cabinet, à droite, une fenêtre, donnant sur le jardin.

A gauche, une table couverte d'un grand tapis.

## SCÈNE I

JASMIN (*qui entre par la fenêtre*)

Bon! il n'y a personne. Si l'aimable soubrette pouvait venir un moment....

Grâce au treillage qui tapisse le mur, j'entre et je sors sans danger. Le chemin

n'est pas des plus commodes, mais au moins je ne risque pas de rencontrer quelqu'un sur l'escalier. Les maîtres se promènent dans le jardin; Julie viendra sans doute; attendons, et au moindre bruit nous prendrons notre essor.

## AIR

JASMIN

### N° 1

**Allegro con moto**

JASMIN

**Allegro con moto**

Autre.

PIANO

...fois, pour plus d'un mai - tre j'ai cou - ru plus d'un ha - sard;

♩  
 J'ai sa - té par la fe - nè - tre, J'ai fran -

♩  
 - chi même un rem - part, J'ai fran - - chi même un rem -

♩  
 - part, — J'ai tran - - chi, — j'ai fran - chi même un rempart!

♩  
 Et sou - vent, dans sa co -

-lère, Un ja - loux très vi - gou - reux A pay - é d'un dur sa - lai - re, A pay -

- é d'un dur sa - lai - re Des \_\_\_\_\_ ef -

- forts, \_\_\_\_\_ des ef - forts si gé - né - reux,

Des \_\_\_\_\_ ef - forts, \_\_\_\_\_ des ef -



30 *f*  
 - forts si gé - né - reux! Hé - las!

31 *f*  
 hé - las! Après main - te cour - se vai - ne Si ja -

32 *f*  
 - vais pu ré - us - sir, Le va - let a - vait la pei - ne, Et le

33 *f*  
 maî - tre le plai - sir; Le va - let a - vait la pei - ne, Et le

10

mai - tre le plai - sir! Après mainte course vai - - ne Si j'a -

11

-vais pu ré - us - sir, Le va - let a - vait la pei - ne Et le —

12

mai - tre le plai - sir, — Le va - let a - vait la pei - ne Et le —

13

mai - tre le plai - sir, Et le mai - tre le plai - sir, Et le

maî - tre le plai - sir!

*ff* <sup>3</sup>

**Large** **And<sup>mo</sup> con moto**

Mais aujour - d'hui ce n'est plus pour un

**Large** **And<sup>mo</sup> con moto**

suivez *mp*

maî - tre ——— Que je me glis - se en — un — ga - lant — ré -

— duit, ——— Ce n'est plus pour un maî - tre Que je me glisse en un ga - lant ré -

39

...duit; J'en - treet je sors — vingt fois par la fe -

40

- nê - - tre, Et c'est pour moi que l'amour m'y con -

41

- duit, — Et c'est pour moi — que l'amour m'y con -

42

...duit, C'est pour moi, c'est pour moi que l'amour m'y conduit, C'est pour moi, c'est pour moi que l'amour m'y con -

à volonté

suivez

## Allegro con spirito

Musical score for the first system. The vocal line (bass clef) begins with a rest, then sings "J'viens voir cel - le que". The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a forte (*ff*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

-duit!  
**Allegro con spirito**

J'viens voir cel - le que

Musical score for the second system. The vocal line continues with "j'ai - me, J'viens voir cel - le que j'ai - me, Mon plai - sir est seul ma". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line.

j'ai - me, J'viens voir cel - le que j'ai - me, Mon plai - sir est seul ma

Musical score for the third system. The vocal line sings "loi; Je tra - vail - le pour moi - mê - me, Mal ou bien tout est pour". The piano accompaniment is marked with a forte (*f*) dynamic and consists of a steady eighth-note bass line with chords in the right hand.

loi; Je tra - vail - le pour moi - mê - me, Mal ou bien tout est pour

Musical score for the fourth system. The vocal line sings "moi, Oui! Je tra - - vail - le pour moi - mê - me, Mal ou". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand with sixteenth and thirty-second notes, and a steady eighth-note bass line.

moi, Oui! Je tra - - vail - le pour moi - mê - me, Mal ou

42

bien tout est pour moi! A-près main - te cour - se

43

vai - - - ne Je par - viens à ré - us - - sir. Et si

44

J'ai tou - te la pei - ne, J'ai, moi seul, tout le plai -

45

- sir, J'ai, moi seul, tout le plai - sir, J'ai, moi

seul, tout le plaisir! Après main- te cour- se

vai - - - ne, Je par - viens à ré - us - sir, Et si

j'ai tou - te la pei - ne, J'ai, moi seul, tout — le plai -

- sir, — Et si j'ai tou - - te la pei - ne, J'ai, moi

seul, tout le plai - sir, J'ai, moi seul, tout le plai - sir, J'ai, moi

8

*cresc.*

seul, tout le plai - sir, Ouil Si j'ai tou - te la pei - ne, J'ai, moi

*f*

seul, tout le plai - sir, Ouil Si j'ai tou - te la pei - ne, J'ai, moi

seul, tout le plai - sir, J'ai, moi seul, tout le plai - sir, J'ai, moi



seul, tout le plaisir, J'ai, moi seul,

*crese.* *f*

\_\_\_\_\_ tout \_\_\_\_\_ le plaisir! \_\_\_\_\_

*sf* *ff*

J'entends parler.... c'est Julie. Diable!  
quelqu'un est avec elle!. Plaçons-nous  
derrière nos retranchements.

*(Il repasse par la fenêtre)*

## SCÈNE II.

JULIE, BERTRAND.

JULIE

Monsieur Bertrand, laissez-moi. Vous  
êtes toujours à me suivre.

BERTRAND

Parguïenne! Je vous suis parce que  
je vous aime.

JULIE

Et moi, je vous évite parce que....

BERTRAND

N'achevez pas Mam'zelle, je vois ce  
qui va venir. Mais vous n'en dites pas  
autant à tout le monde; et le beau monsieur  
Jasmin....

*(Jasmin écoute à la fenêtre)*

JULIE

Eh! bien?

BERTRAND

Où, le domestique du seigneur dont  
la campagne est près de celle-ci; vous  
savez bien de qui je veux parler.

JULIE

Quand cela serait, que t'importe?  
Es-tu mon père, mon oncle, mon mari?

BERTRAND

Ah! il vous faut le valet d'un grand seigneur; fi! mam'zelle, que c'est vilain d'être ambitieuse.

JULIE

C'est que j'ai le cœur bien placé.

BERTRAND

Eh! morgué! Il ne faut pas tant faire la renchérie, nous servons le même maître, Monsieur Dugravier, ci-devant marchand de bois, et maintenant un honnête homme retiré, et qui n'en est pas plus fier pour ça. Faites comme lui, mam'zelle.

## SCÈNE III

LES PRÉCÉDENTS, JASMIN (*à la fenêtre*)JASMIN (*à part*)

Le drôle ne la quittera pas.

JULIE (*à part*)

Ah! voilà Jasmin.

BERTRAND (*d'un ton patelin*)

Mam'zelle Julie!

JULIE

Eh bien!

BERTRAND

Je vais vous dire un secret.

JULIE

Dis vite, et va-t'en.

BERTRAND (*avec mystère*)

Not' maître va partir pour Paris.

JULIE (*avec joie*)

Partir pour Paris!

BERTRAND

Je serai obligé de l'y accompagner.

JASMIN (*à part*)

Bon voyage!

(*Jasmin entre et se cache derrière la porte du cabinet*)

BERTRAND

Promettez-moi que pendant mon absence, le Jasmin ne viendra pas ici.

JULIE

Ah! je te promets qu'il ne viendra pas!

BERTRAND

Dame! c'est qu'il y vient queuq'fois, et je gagerais que c'est par là qu'il entre et qu'il sort, car j'ai vu des trous dans la couche qui est sous la fenêtre, et il est bien aisé de voir qu'on y a sauté.

JULIE

Des trous dans la couche! C'est quelque chien qui aura gratté.

BERTRAND

Si j'attrape ce chien là!....

JULIE

Imbécile.

BERTRAND

Tenez, mam'zelle Julie, faisons la paix.

JULIE

Comment?

BERTRAND

Pour ma journée d'aujourd'hui et de demain, donnez-moi tant seulement un petit baiser.

JULIE

Un baiser? à toi?

BERTRAND

Dame! j'en ferais mon profit tout comme un autre.

JULIE

Voyez donc le joli petit fanfan pour lui donner des baisers. Tu n'auras rien.

BERTRAND

J'en aurai, morgué!

## TRIO

JULIE, BERTRAND, JASMIN.

## N° 2

*Allegretto vivo*

JULIE  
No-se pas ap-pro-cher, Je sau-rai me dé-fendre!

BERTRAND  
Qui peut m'en em-pê-

PIANO  
*mf*

A.  
No-se pas ap-pro-cher, No-se pas ap-pro-

B.  
-cher? Je sau-rai bien le pren-dre!  
JASMIN (*à part*)  
Et je n'o-se ap-pro-

A.  
-cher, Je sau-rai, j'o sau-rai, je sau-rai, me dé-fen-dre!

B.  
-cher, Je ne puis la dé-fen-dre, Je ne

J.  **BERTRAND** Nô-se pas ap-pro -

B.  Qui peut m'ên em-pê - cher? Je sau-rai bien le

J2.  puis la dé - fen - dre.



J.  \_cher! Nô-se pas ap-pro - cher!

B.  prendre, Qui peut m'ên em-pê - cher? Je sau-rai bien le prendre, Qui peut m'ên em-pê -

J2.  Et je n'ose ap-pro - cher; Je ne puis la dé -



J.  Je sau-rai me dé - fen - - dre!

B.  \_cher? Je sau-rai bien le pren - - dre! (très fort)

J2.  \_fen - dre, Ma - raud!



## BERTRAND

Quoi que je viens d'en - ten - dre? Quoi que je

JULIE (*malignement*)

C'est quel - qu'un qui t'appel - le en - bas!  
viens d'en - ten - dre? Peut - ê - tre

## JULIE

bien qu'il est là - bas! Des - cends donc, tu l'at - tra - pe -

(Pendant que Bertrand regarde à la fenêtre, Jasmin se cache derrière le tapis de la table, près de Julie)

ras! C'est quel -  
BERTRAND (*à la fenêtre*)  
At - tends, at - tends, je vais des - cen - dre!  
JASMIN  
Tu l'at - tra - - - ras!

J. *qu'un qui veut me bai - ser!* On ne peut  
 BERTRAND  
 Attends, at - tends, je vais des - cen - dre!

J. pas lui re - fu - ser!  
 B. Attends, at - tends, je vais des - cen - dre, Oui, Je m'en  
 JASMIN *(il l'embrasse)*  
 Moi, sans ef - fort, jè sais le pren - dre!

J. Cours, vi - te, et tu vas le pren - dre; Dé - pê - che -  
 B. vais al - ler là - bas, Nous ver - rons s'il o - se mât - ten - dre; At -  
 J. Cours, vi - te, et tu vas le pren - dre; Dé - pê - che -

J. toi, dé\_pê\_che - toi, dé\_pê\_che - toi, dé\_pê - che - toi, \_\_\_\_\_

B. \_tends, at - tends, at - tends, attends, at - tends, \_\_\_\_\_

J<sup>o</sup> toi, dé\_pê\_che - toi, dé\_pê\_che - toi, dé\_pê - che - toi, \_\_\_\_\_

J. \_\_\_\_\_ dé\_pê - che - toi! \_\_\_\_\_ Cours, \_\_\_\_\_ vi - te, et \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_ Oui, at - tends! \_\_\_\_\_ Oui! Je n'eu vais al - \_\_\_\_\_

J<sup>o</sup> \_\_\_\_\_ dé\_pê\_che - toi! \_\_\_\_\_ Cours, \_\_\_\_\_ vi - te, et \_\_\_\_\_

J. tu l'at\_tra - pe - ras, \_\_\_\_\_ Dé\_pê - che - toi, \_\_\_\_\_

B. \_ler là - bas! \_\_\_\_\_ At - tends! \_\_\_\_\_

J<sup>o</sup> tu l'at\_tra - pe - ras, \_\_\_\_\_ Dé\_pê\_che - toi, \_\_\_\_\_

J. Cours, vi - te, et tu l'at - tra - pe - ras!

B. Oui, Je m'en vais al - - - ler là - bas!

1<sup>o</sup> Cours, vi - te, et tu l'at - tra - pe - ras!

*ff* *marcato*

J. Cours, vi - te, et tu l'at - tra - pe - ras!

B. Oui, Je m'en vais al - - - ler là - bas! Tu verras, tu ver -

1<sup>o</sup> Cours, vi - te, et tu l'at - tra - pe - ras!

J. Dé - pè - che - toi! dé - pè - che -

B. - ras, tu ver - ras, tu ver - ras,

1<sup>o</sup> Dé - pè - che - toi! dé - pè - che -



J. toi! dé\_pê\_che - toi! *(Bertrand sort en courant)*

B. tu ver - ras, tu ver - ras, tu ver - ras!

Jn. toi! dé\_pê\_che - toi!

## Allegro assai

JULIE

Tu ne peux plus res - ter i - ci! Non, mon a - mi, non, mon a -

JASMIN

Un seul instant! Un seul instant!

J. - mi, non, mon a - mi, non, mon a - mi!

Jn. Com - ment puis - je des - cen - dre, Ber -

## JULIE

...trand rô-de là - bas! At - tends, et tu ver - ras Com-ment je sais m'y pren-

...dre; Je vais bien l'at-tra - per, Je vais bien l'at-tra - per; Par -

- fois il faut trom - per, Par - fois il faut trom-per, Car en a - mour, comme à la

guerre, Un peu de ruse est néces - sai - re, Car en a - mour, comme à la guerre, Un peu de

rallent. - - -

J. ruse est néces - saire, Un peu de ruse est néces - saire, Un peu de ruse est néces -

suivez

a Tempo (elle appelle par la fenêtre)

J. - sai - re! Ber - trand! BERTRAND (au dehors) pour l'a - pai - ser - Viens

Eh! bien? eh! bien?

a Tempo

*mf*

*p*

J. preu - dre ce jo - li bai - ser; Viens, que je te le don - ne, Viens, fais le

B. Vraiment?

J. tour!

B. Ah! ah! fri - pon, ne, vous vou - lez en - cor m'at - tra - per!

*pp*

J. *veux point te trom - per, Non, je ne veux point te trom - per! Je con -*

JULIE (*revenant près de Jasmin*)  
*Je vais bien l'at - tra - per, Je vais bien l'at - tra -*  
 B. *-sens, j'y cours! El - le sait bien trom -*

JASMIN

J. *-per, Mais en a - mour, comme à la guer - re, Un peu de ruse est né - ces -*  
 B. *-per, Mais en a - mour, comme à la guer - re, Un peu de ruse est né - ces -*

J. *-sai - re, Mais en a - mour, comme à la guer - re, Un peu de ruse est né - ces -*  
 B. *-sai - re, Mais en a - mour, comme à la guer - re, Un peu de ruse est né - ces -*

1. *—sai—re! Al—lons, des—cends; je trem—ble!*  
*(une jambe hors la fenêtre)*

2. *—sai—re! Ma Ju—*

1. *—li—e, ma Ju—li—e, au re—voir, à ce*

**JULIE**

1. *soir! Tu re—viendras ce soir, — Tu re—viendras ce soir, — Nous*

1. *son—perons en—sem—ble, Nous son—perons en—sem—ble, Tu re—viendras ce*  
**JASMIN**

2. *Je re—viendrai ce*

3. 
 soir, — Tu re - viendras ce soir, — Nous sou - pe - rons en -  
 10. 
 soir, Je re - viendrai ce soir, — Nous — sou - pe - rons en -

3. 
 - sem - - - ble, — Nous sou - pe - rons en - sem - - - ble!  
 10. 
 - sem - - - ble, — Nous sou - pe - rons en - sem - - - ble, Je revien -

3. 
 Tu re - vien - dras, tu re - vien - dras ce soir, — Tu re - vien -  
 10. 
 - drai, — je re - vien - drai ce soir, Je re - vien - drai, —

1. *f* *p subito*  
 - dras; tu re - vien - dras ce soir! Au re - voir, nous sou - pe -

2. *cresc.* *f* *p subito*  
 — je re - vien - drai ce soir, Nous sou - pe - rons en - - semble, Ma Ju -

1. *cresc.* *f* *p subito*  
 - rons en - - sem - ble, Au re - voir, nous sou - pe - rons en - -

2. *cresc.* *f* *p subito*  
 - lie, au re - voir, Nous sou - pe - rons en - - semble, Ma Ju - lie, au re -

1. *dim.*  
 - sem - ble! *dim.* Je trem - - ble, Bon - soir! (*Jasmin sort*)

2. *dim.*  
 - voir, — au re - voir, — au re - voir!

## SCÈNE IV.

JULIE, BERTRAND.

BERTRAND

Oh! pour cette fois, j'espère....

*(il veut l'embrasser)*DUGRAVIER (*dans la coulisse*)

Bertrand!

JULIE (*malicieusement*)

Ce n'est pas ma faute.

*(elle sort)*

## SCÈNE V.

BERTRAND, DUGRAVIER.

DUGRAVIER

Bertrand, tout est-il prêt pour notre petit voyage?

BERTRAND

Oui, monsieur, votre jument est sellée, et nous devrions nous dépêcher un peu, car le jour commence à baisser, et pour traverser la forêt....

DUGRAVIER

As-tu peur?

BERTRAND

Ma foi! nous demeurons dans une maison qui est plantée toute seule au coin d'un bois, et quel bois encore! la forêt de Bondy!

DUGRAVIER

Poltron!

BERTRAND

Ah! il n'y a pas à s'y fier. Pas plus tard qu'hier on a volé le cheval du cure, j'ai peur qu'on ne me vole aussi.

DUGRAVIER

Imbécile, on me volerait plutôt que toi.

BERTRAND

Ce voyage est donc bien presse, pour vouloir partir ce soir?

DUGRAVIER

Mon ami, tu es prudent; je puis me confier à toi.

BERTRAND

Vous pouvez me conter tous vos secrets, je suis sûr; tout ce que vous me dites, m'entre par une oreille et me sort par l'autre; c'est comme si vous ne parliez pas.

DUGRAVIER

C'est bien, mon garçon, c'est honnête. Apprends donc que deux bourgeois comme il faut, me demandent ma fille et ma nièce

en mariage pour leur fils.

BERTRAND

Bien, monsieur; deux bourgeois; vous n'êtes pas fier, vous prospérerez.

DUGRAVIER

Le premier est cet orfèvre qui demeure près de chez nous, à Paris.

BERTRAND

Monsieur Josse?

DUGRAVIER

Oui, monsieur Josse. L'autre est monsieur Rose, ce gros traiteur de la rue au Foin, tu sais?

BERTRAND

Oui, monsieur, la rue au Foin, j'y ai mangé quelquefois. Diable! un orfèvre et un traiteur! Voilà deux filles qui ne sont pas à phéindre; l'une verra toujours de l'argent, et l'autre est sûre de ne pas mourir de faim.

DUGRAVIER

J'ai rendez-vous ce soir pour traiter l'affaire, à souper.

BERTRAND

Allons, monsieur, partons; il va faire nuit.

DUGRAVIER (*appelant*)

Julie! Julie!

JULIE

Monsieur?

DUGRAVIER

Dis à ma fille et à ma nièce que je veux les voir avant de partir. (*Julie sort*)  
Bertrand, tu crois donc que ce bois n'est pas sûr?

BERTRAND

Il n'y a pas de jour qu'on n'y voye quelque chose, dans ce bois là!

DUGRAVIER (*à part*)

Diable! s'il disait vrai! (*haut*)

N'aie pas peur, mon garçon, je suis avec toi.  
(*à part*) Ce bois là m'inquiète.



*(Louise et Reine entrent, suivies de Julie)*

## QUINTETTE

N<sup>o</sup> 5

LOUISE, REINE, JULIE, BERTRAND, DUGRAVIER.

Allegro

REINE

PIANO

Allegro

Mon père!

LOUISE

Mon oncle! vous allez partir?

Mon père! vous allez partir?

JULIE

Monsieur! vous allez partir?

DUGRAVIER

Oui, mes en-

fants, j'étais par tir; Letemps est beau, la route est belle. La prome-

## BERTRAND

Le temps est beau, la route est bel - le, Mais en plein  
 - nade est un plai - sir!

jour, c'est un plai - sir! Oui, mais en plein jour C'est un plai -  
 Le temps est beau, le temps est beau, La pro - me -

## LOUISE

REINE Le temps est beau, la route est  
 JULIE Le temps est beau, la route est  
 Le temps est beau, la route est

- sir, c'est un plai - - sir!  
 nade est un plai - - sir! Le temps est

I. bel - - - le, La prome - nade est un plai - - sir, Le temps est  
 II. bel - - - le, La prome - nade est un plai - - sir, Le temps est  
 III. bel - - - le, La prome - nade est un plai - - sir, Le temps est  
 B. Oui, le temps est beau  
 T. beau, la prome - nade est un plai - - sir!

I. beau, la route est bel - - - le, La prome - nade est un plai -  
 II. beau, la route est bel - - - le, La prome - nade est un plai -  
 III. beau, la route est bel - - - le, La prome - nade est un plai -  
 B. Oui, la route est  
 T. La route est bel - - - le, La prome - nade est un plai -

1. *\_sir, Bon, bon, bon, bon, il va par - tir, Bon, bon, bon,*

2. *\_sir, Bon, bon, bon, bon, il va par - tir, Bon, bon, bon,*

3. *\_sir, Bon, bon, bon, bon, il va par - tir, Bon, bon, bon,*

4. *hel - le, Mais en plein jour c'est un plai - sir, Mais en plein*  
(à Bertrand)

5. *\_sir! Pol - tron!*

*cresc.*

1. *Char - les pourra ve - nir, Bon, bon, bon, Char - les pourra ve -*

2. *Cé - sar pourra ve - nir, Bon, bon, bon, Cé - sar pourra ve -*

3. *Jas - min pourra ve - nir, Bon, bon, bon, Jas - min pourra ve -*

4. *jour c'est un plai - sir, Mais en plein jour c'est un plai -*  
*cresc.*

5. *pol - tron la pro - me - nade est un plai -*

I. - nir!

II. - nir!

III. - nir!

IV. - sir!

V. - sir!

Et de - main je vais re - ve -

*sf* *tr* *tr* *tr* *tr* *dolce.*

LOUISE

REINE

JULIE

- nir A - vec u - ne bonne nou - velle, A - vec u - ne bonne nou - vel - le!

*sf* *dolce*

1. *ne bon-ne nou-vel-le?*

2. *ne bon-ne nou-vel-le? Dites, dites, dites-*

3. *ne bon-ne nou-vel-le? Dites, dites, dites-*

4. *Ab! j'ai le plus jo-li pro- -jet!*

The first system of the musical score consists of four vocal staves (1-4) and a piano accompaniment. Staves 1, 2, and 3 are in treble clef, and staff 4 is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: *ne bon-ne nou-vel-le?* for staves 1-3, and *Ab! j'ai le plus jo-li pro- -jet!* for staff 4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

1. *Dites, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes,*

2. *nous ce jo-li pro- -jet, Dites, dites, di-tes - nous ce jo-li pro- -*

3. *nous ce jo-li pro- -jet, Dites, dites, di-tes - nous ce jo-li pro- -*

4. *-*

The second system of the musical score consists of four vocal staves (1-4) and a piano accompaniment. Staves 1, 2, and 3 are in treble clef, and staff 4 is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The music continues from the first system. The lyrics are: *Dites, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes, di-tes,* for staff 1; *nous ce jo-li pro- -jet, Dites, dites, di-tes - nous ce jo-li pro- -* for staves 2 and 3; and *-* for staff 4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

L. di - tes, di\_tes-nous ce jo-li pro - jet!

R. \_jet, Di\_tes, dites, di\_tes - nous ce jo-li pro - jet!

J. \_jet, Di\_tes, dites, di\_tes - nous ce jo-li pro - jet!

B. Non, non, c'est en-core un se -

L. Di\_tes-nous ce jo-li pro - jet! Di\_tes, di\_tes,dites,dites,di\_tes-

R. Di\_tes-nous ce jo-li pro - jet! Di\_tes, di\_tes,dites,dites,di\_tes-

J. Di\_tes-nous ce jo-li pro - jet! Di\_tes, di\_tes,dites,dites,di\_tes-

B. -cret! Non,non,c'est en - co-re un se -

L. nous, Ah! di-tes - nous ce jo-li pro - -jet, Di-tes-nous,

R. nous, Ah! di-tes - nous ce jo-li pro - -jet! Di-tes -

J. nous, Ah! di-tes - nous ce jo-li pro - -jet! Di-tes -

BERTRAND

D. Di-tes - nous ce jo-li pro - -jet, Di-tes-nous,

-cret, c'est en - co - -re un se - cret, Oui, j'ai le

*sf*

L. dites-nous, dites-nous \_\_\_\_\_ ce joli pro - jet!

R. nous, dites - nous di-tes - nous ce joli pro - jet!

J. nous, dites - nous di-tes-nous ce joli pro - jet!

B. dites-nous, dites-nous \_\_\_\_\_ ce joli pro - jet!

D. plus jo - li pro - jet, Oui, j'ai le plus joli pro - jet! Ber -

*f p*



u.   
 \_trand aurait vou - lu dif - fé - rer ce voy - a - ge; Il

u.   
 dit que des vo - leurs sont dans le voi - si - -

LOUISE

Bon, bon, Ber - - trand est un pol - - tron!

REINE

Bon, bon, Ber - - trand est un pol - - tron!

JULIE

Bon, bon, Ber - - trand est un pol - - tron!

BERTRAND

Ber - trand là

u.   
 - na - - ge!

B. dit, il a rai - son!

U. Oui, je le crois un peu pol - tron, Pourtant fer -

B. -mez bien la mai - son, Fer - mez, fer - mez bien la mai -

LOUISE

REINE

JULIE

BERTRAND

Le temps est beau, la route est bel - - - le, La prome -

Par - tons, par - tons sans plus at - - ten - - dre, Par -

- son! Le temps est beau, la route est bel - - - le, La prome -

1. *na - de est un plai - - sir; Le temps est beau, la route est*

2. *na - de est un plai - - sir; Le temps est beau, la route est*

3. *na - de est un plai - - sir; Le temps est beau, la route est*

4. *tous sans plus at - - ten - dre, La nuit pour - - rait bien nous sur -*

5. *na - de est un plai - - sir; Par - - tous sans plus at - -*

1. *bel - - le, La prome - na - de est un plai - - sir; Par - -*

2. *bel - - le, La prome - na - de est un plai - - sir; Par - -*

3. *bel - - le, La prome - na - de est un plai - - sir; Par - -*

4. *- pren - dre, Ce - la, ce - - la me fait fré - - mir! Par - -*

5. *- ten - - dre, La prome - na - de est un plai - - sir; Par - -*

*p* *f*

1. -tez sans plus at - - ten - dre, La nuit va vous sur - -

3. -tez sans plus at - - ten - dre, La nuit va vous sur - -

3. -tez sans plus at - - ten - dre, La nuit va vous sur - -

8. -tons, par - - tons, La nuit va nous sur - -

10. -tons, par - - tons, La nuit va nous sur - -

1. -pren - - dre!

10. *(au fond du théâtre)*  
-pren - - dre! A - dieu, \_\_\_\_\_ mon père!

3. *(sur le devant du théâtre)*  
-pren - - dre! Mais pourquoi donc ma demoi - sel - le Le presse -

8. -pre - - dre!

10. *(embrassant Reine)*  
-pren - - dre! A -

## LOUISE

A - dieu, \_\_\_\_\_ mon

-t-el - le de par - - tir? Mais pourquoi donc mademoi -

Par - tous!

- dieu! \_\_\_\_\_ A - - dieu!

on - - - cle!

-sel - - le Le presse-t-el - le de par - - tir?

(à Julie)

Par - tous! A - -

A - dieu, \_\_\_\_\_ ma bel - - - le!

L. A - - - - - dieu! A - - - - -

REINE A - - - - - dieu! A - - - - -

J. A - - - - - dieu! A - - - - -

B. *(à l'adiv. avec rancune)*  
\_ dieu! A - - - - - dieu!

b. A - - - - - dieu! A - - - - -

L. \_ dieu! A - - - - - dieu! Bon, bon, l'a - -

R. \_ dieu! A - - - - - dieu! Bon, bon, l'a - -

J. \_ dieu! A - - - - - dieu! Pourquoi

B. A - - - - - dieu! A - - - - - dieu!

b. \_ dieu! A - - - - - dieu! A - - - - - dieu!

L. *mi pourra ve - - nir, Bon, bon, bon, bon, il va par - -*

R. *mi pourra ve - - nir, Bon, bon, bon, bon, il va par - -*

J. *done ma.demoi - sel - le, Pourquoi donc ma.demoi -*

L. *-tir, Bon, bon, l'a - - mi pourra ve - - nir!*

R. *-tir, Bon, bon, l'a - - mi pourra ve - - nir!*

J. *-sel - le Le presse-t-el - le de par - - tir? Pour - - quoi*

*(Dugravier et Bertrand sortent; Reine et Louise conduisent Dugravier)*

J. *done le presse-t-el - le de par - - tir?*

## SCÈNE VII

JULIE

Ah! ces demoiselles veulent le voir monter à cheval. Il y a ici quelque chose qui m'étonne; ces jeunes filles qui s'effrayaient toujours quand monsieur nous quittait,

le pressent aujourd'hui de faire son voyage. Y aurait-il quelque rendez-vous? oh! non, impossible. Mademoiselle Louise est l'innocence même, et mademoiselle Reine est fière comme son nom. Ah! mes chères maîtresses! je vous dirai comme la chanson:

## COUPLETS A ÉCHO

JULIE

N° 4

Andantivo quasi allegretto

PIANO.

The piano introduction consists of two staves (treble and bass clef) in 6/8 time. The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *mezza voce*, *sf*, and *sf*.

JULIE

(comme un écho)

Quoi! rien n'a pu vous a - ni - mer, vous a - ni -

The first system shows Julie's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). Dynamics include *m.g.*, *m.d.*, and *en écho*.

mer! Quoi, d'un a - mant le doux lan - ga - ge

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and slurs.

N'a pas eu l'air de vous char -

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.



(de même)

1. *mer, de vous char - mer? En vé - ri - té — c'est grand dou -*

*en écho*

1. *- ma - - ge! Un - jeu - ne*

*p*

1. *cour peut-il s'ar - mer Du - ne ri - gueur aus - si sé -*

1. *- vé -*

*tr*

re? S'il est un âge pour ai -

(de même)  
- mer, pour ai - mer, Nest-ce pas là - ge où l'on sait

*en écho*

plai - re, Nest-ce pas là - ge où l'on sait plai - re, Nest-ce pas

là - ge où l'on sait plai - re, Nest-ce pas là - ge où l'on sait plai -

J. *- re?*

*sf* *mezza voce*

J.

*tr.* *sf* *sf*

J. *(comme un écho)*

Ah! pro - fi - tons de nos beaux jours, de nos beaux

*m.g.* *m.d.* *en écho*

J.

jours : Comme un é - clair le prin - temps pas - se!

Les jeux, les ris, et les a -

(de même)  
- mours, et les a - mours, Plai - sir, ten - dres - se, tout - s'ef -

*en écho*

- fa - ce! A - mons, ai -

*p*

- mons quand il le faut, Trop dif - fé - rer serait dé -

*tr.* *tr.*

- men -

*tr.*

- ce! Nous se - rons tri - tes as - sez

*(de même)*

tôt, as - sez tôt, Sans nous y pren - dre en - cor - da -

*en écho*

- van - ce, Sans nous y pren - dre en - cor - da - van - ce, Sans nous y

pren - dre en - cor da - van - ce, Sans nous y pren - dre en - cor da - van -  
 - ce!

## SCÈNE VIII

JULIE, LOUISE

LOUISE

Tu es seule? ah! tant mieux! j'ai bien des choses à te dire.

JULIE

Dites-les vite, mademoiselle.

LOUISE

Je ne sais par où commencer.

JULIE

Commencez par le commencement.

LOUISE

Ah! Julie, je me repens bien de ne l'avoir pas parlé plus tôt; je ne serais pas aujourd'hui dans l'embarras.

JULIE

Pauvre petite, qu'avez-vous donc qui vous tourmente?

LOUISE

Depuis trois mois que je demeure chez mon oncle, tu crois que je ne pense à rien?

JULIE

Vous pensiez? en voilà la première nouvelle.

LOUISE (*d'un petit air sournois*)

Oui, je pensais.... à quelqu'un.

JULIE

Auriez-vous un amant par hasard?

LOUISE (*sérieusement*)

Non, Mademoiselle, je n'ai pas d'amant. (*en souriant*) Mais j'ai un bon ami.

JULIE

Ah! c'est bien différent; et d'où vous est-il venu ce bon ami?

LOUISE

Tu sais que je suis orpheline je demeurais chez une vieille tante; et dans la maison voisine, il y avait un jeune homme.

JULIE

Un jeune homme?

LOUISE

Il se nomme Charles; n'est-ce pas que c'est un joli nom?

JULIE

Très joli! Quand on se nomme Charles, on est à coup sûr un homme fort aimable, et comment avez-vous lié connaissance?

## ROMANCE

LOUISE

N<sup>o</sup> 5

Andantino con moto

*(innocemment)*

LOUISE

Tous les

Andantino con moto

PIANO

*mf*

jours il me re\_gar\_dait — Et je le re\_gardais de mè\_ \_ me,

*pp léger*

Un jour il me dit qu'il m'ai\_mait, Et je ré\_pon\_dis: Je vous

*p*

ai - - - mel..                      Puis, a - près, lui dis-je entre nous, Il faut sa -

- voir à qui l'on par - - - le;                      Mon-sieur, comment vous nommez-

vous? Il me ré-pon-dit: Je - suis Char - - - - les, Je - suis

Char - - - - les!                      Il est tout



(*seulement*)

simple et sans fa - çon, Et sa tour - nure est bien gen - til - - le;

*pp léger*

Et, quoique ce soit un gar - çon, Il est sage commen - ne

*p*

fil - - le! J'y pense avec conten - te - ment, Avec plai -

*p*

- sir, aussi, j'en par - - le; Vas, je n'au - rai jamais d'a -

- mant, — Je — ne — veux que mon a — mi Char — — — — les, Que mon a — mi

*sf* *p*

Char — — — — les! Il sait

*mf*

li — re, écrire et comp — ter, Oh! c'est vrai — ment un ta — lent ra — — re;

*pp léger*

Il sait dan — ser, il sait chan — ter Il sait jon — er — de la gui —

*p*

- ta - - re; Puis il a de l'esprit - vrai - ment, Il faut l'en-

*p*

- ten-dre quand il par - - le: Non, je n'ai - rai - jamais d'a -

*p*

- mant, - Je - ne veux que mon a - mi Char - - - les, Que mon a - mi

*sf* *p*

Char - - - les.

*mf* *sf*

JULIE

Mais ce jeune homme, si aimable, veut sans doute vous épouser?

LOUISE

Il m'épousera quand je voudrai.

JULIE

Et depuis trois mois que vous êtes ici, vous ne m'avez rien dit de cela.

LOUISE

Je n'osais...

JULIE

Eh! pourquoi osez-vous à présent?

LOUISE

C'est que Charles est près d'ici.

JULIE

Près d'ici?

LOUISE

Oui, il se promène autour du jardin, il a remarqué qu'il y avait un trou à la haie du verger.

JULIE

Ab! il a vu cela! (*à part*) Quelle innocente!

LOUISE

Et si tu veux, il pourra venir ici sans qu'on le sache.

JULIE

Comment prétendez-vous le faire entrer?

LOUISE

Si tu voulais parler à ma cousine, elle le laisserait peut-être souper avec nous.

JULIE

Parler à votre cousine! Vous n'y pensez pas? à votre cousine qui est la sévérité même, et qui ne veut ni amant ni bon ami!

LOUISE

Oh! tu pourrais lui tourner cela d'une certaine façon.... Tu as plus d'esprit

que moi. Julie, parle-lui - en, je t'en prie; tu ne t'en repentiras pas. La voici, je me sauve, elle me fait peur.

(*Elle sort*)

JULIE

Je me garderai bien de lui en rien dire, c'est une vertu trop farouche; retirons-nous. (*Elle va pour sortir*)

## SCÈNE IX

JULIE, REINE

REINE

Julie?

JULIE

Mademoiselle?

REINE (*d'un ton de dignité ridicule*)

Restez; j'ai à vous parler. Mais avant tout, je vous prie de ne tirer aucune conséquence maligne de ce que je vais vous dire.

JULIE

Pourquoi, craignez-vous?....

REINE

Je sais que les domestiques sont portés à mal penser de leurs maîtres, et qu'ils se plaisent à noircir les actions les plus innocentes.

JULIE

Mademoiselle, ce préambule m'étonne; j'ai pour vous la plus profonde estime....

REINE

Je n'ai pas besoin de votre estime, mais de votre discrétion.

JULIE

De ma discrétion?

REINE

Je vous ai déjà dit de ne tirer aucune conséquence de mes paroles.

JULIE

Parlez, mademoiselle. (*à part*) Comme elle est douce!

REINE

J'ai connu à Paris une personne très honnête et très estimable; cette personne désire me parler d'une affaire très intéressante, et je crois qu'elle pourra bien venir ce soir.

JULIE

Quand elle voudra, mademoiselle; je l'introduirai.

REINE

Ce monsieur....

JULIE

Ah! c'est un monsieur?

REINE

C'est un monsieur.

JULIE (*à part*)

J'y suis; c'est le jour des confidences.

REINE

Il m'a fait demander un moment d'entretien, et je crois devoir y mettre de la circonspection; vous savez que le monde est prompt à soupçonner les jeunes personnes....

JULIE

Et bien injustement. Le monde n'a pas le sens commun, car un aimable garçon convient parfaitement à une fille aimable.

REINE

Celui-là est fort honnête. Il se nomme César!

JULIE

César? ce doit être un bien brave homme.

REINE

Sans doute; mais malgré cela, comme je ne veux pas l'entretenir en secret, je désirerais qu'il pût venir....

JULIE

J'entends, mademoiselle; qu'il pût

venir souper ici, puisque monsieur votre père n'y est pas.

REINE

Je n'y vois pas d'inconvénient. Ainsi je voudrais que vous en parlassiez à ma cousine. Elle a une grande confiance en vous, elle vous aime; recommandez-lui donc de n'en rien dire à mon père. Elle est un peu simple, ma cousine, et par étourderie elle pourrait faire penser...

JULIE

Mademoiselle, je ne me charge pas de cela.

REINE

Eh! pourquoi?

JULIE

Cette pauvre innocente! cela pourrait lui donner des idées.... Tenez, la voici; parlez-lui vous-même. Les domestiques ne doivent pas se mêler des affaires si délicates. (*à part*) Bon! c'est pour lui apprendre à s'expliquer plus franchement.

## SCÈNE X

### LES PRÉCÉDENTES, LOUISE

LOUISE (*bas à Julie*)

Eh! bien? as-tu parlé?

JULIE (*bas à Louise*)

Oh! mon Dieu! non; elle est trop sévère, intraitable.

REINE (*à part*)

Je ne sais comment m'y prendre, cette petite niaise m'embarrasse plus que ne ferait une fille d'esprit.

LOUISE (*bas à Julie*)

Je ne sais comment lui conter cela.

JULIE (*à part*)

Les voilà aux prises, qu'elles s'arrangent. (*Elle sort*)

## SCÈNE XI

REINE, LOUISE

LOUISE

*(timidement et avec embarras)*

Ma cousine, nous serons donc seules  
à souper?

REINE

Mais.... selon toute apparence.

LOUISE

N'est-il pas vrai que c'est bien triste?

REINE *(vivement)*

Est-ce que vous aimeriez mieux qu'il  
y eût quelqu'un avec nous?

LOUISE *(souriant)*

Oh! quelqu'un!... c'est à savoir.

REINE *(d'un ton de prudence)*

Il y a donc des personnes que vous  
préféreriez?

LOUISE *(avec crainte)*

Ce n'est pas de moi que je parle, ma  
cousine: c'est de vous.

REINE *(fièrement)*

De moi?

LOUISE

Mais, oui, si vous vouliez qu'il y eût  
quelqu'un, moi, je voudrais aussi.

REINE *(de même)*

Eh! sur quoi jugez-vous que je le  
veuille?

LOUISE

Je ne juge pas, ma cousine; je dis  
cela comme ça, sans conséquence.

REINE *(vivement)*

Voyons, voyons; répondez.

LOUISE *(à part)*

Ah! quel ton sec et dur!

REINE

Si par exemple un jeune homme....

LOUISE *(à part)*

Un jeune homme!

REINE

Aimable et bien fait....

LOUISE *(à part)*

Ah! mon Dieu! elle connaît Charles.

REINE

Venait me voir, et restait à souper,  
dites, Louise, que penseriez-vous.

LOUISE *(souriant)*

Je penserais que c'est votre bon ami.

REINE *(sèchement)*

Et vous croyez que j'ai un bon ami?

LOUISE

Je ne crois rien ma cousine, *(à part)*

Oh! mon Dieu! Charles ne viendra pas.

REINE *(se radoucissant)*

Vous oseriez donc recevoir un bon  
ami dans l'absence de votre oncle?

LOUISE *(à part)*

Elle veut savoir mon secret.

REINE *(vivement)*

Répondez donc.

LOUISE *(effrayée)*

Non, ma cousine, je ne le recevrais  
pas. *(à part)* Comme elle est méchante!

REINE *(à part)*

Pas moyen de lui faire entendre  
raison.

LOUISE

Nous souperons donc seules.

REINE *(sèchement)*

Oui.

LOUISE *(à part)*

Tant pis!

## SCÈNE XII

LES PRÉCÉDENTES, JULIE

JULIE (*à part*)

Elles se boudent, je vais les raccommoder. (*bas à Reine*) Eh! bien, Mademoiselle?

REINE (*bas à Julie*)

C'est une sotte.

JULIE (*de même*)

Faites toujours venir ce monsieur, je me charge de tout.

REINE (*de même*)

Vrai?

JULIE (*de même*)

Je vous en réponds. Mais qu'il ne se montre pas avant le souper.

REINE (*de même*)

Bon!

JULIE (*bas à Louise*)

Eh! bien! elle ne veut pas?

LOUISE (*bas à Julie*)

Hélas! non. Le pauvre Charles va s'enrhumer.

JULIE (*de même*)

Allez le faire entrer, j'arrangerai cela.

LOUISE (*de même*)

Bien sûr?

JULIE (*de même*)

Mais qu'il se cache jusqu'au souper.

LOUISE (*à part*)

Ah! que je suis contente!

JULIE (*haut*)

Mesdemoiselles, il me vient une bonne idée. Tandis que monsieur soupe joyeusement à Paris, si nous faisons aussi un petit souper gai pour nous consoler de son absence.

REINE

C'est bien vu.

LOUISE

Très bien vu.

JULIE

Laissez-moi disposer cela, vous serez contentes.

REINE

Fais ce que tu voudras.

LOUISE

Tout ce que tu voudras.

JULIE (*bas à Reine*)

J'ai cru voir quelqu'un sous le berceau, près de la petite porte.

REINE (*bas à Julie*)

Bien!

JULIE (*bas à Louise*)

J'ai vu un beau jeune homme près de la haie du verger.

LOUISE (*bas à Julie*)

C'est lui; il a passé par le trou.

REINE (*haut*)

Julie, je te laisse; songe à notre souper.

LOUISE (*bas à Julie*)

Charles aura bon appétit.

REINE (*revient et dit bas à Julie*)

Il faudrait un peu plus de bonne chère.

JULIE (*haut*)

Ne craignez rien; mesdemoiselles, il y en aura pour tout le monde.

(*Reine sort à gauche, Louise à droite*)

## SCÈNE XIII

JULIE (*seule*)

Mes chères maîtresses, nous n'avons rien à nous reprocher, et quand je veux bien servir vos amours, vous voudrez bien être indulgentes pour les miens. Ah! le joli petit souper que nous allons faire!

# RONDO ALLA FRULLANA

JULIE

N° 6

Allegro brillante

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 6/8 time signature. It begins with a whole rest followed by a quarter note G4, then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The left hand starts with a bass clef and a 6/8 time signature, playing a steady eighth-note accompaniment of G2, A2, B2, C3, D3, E3, F#3, G3.

JULIE

The vocal entry for Julie is on a single staff with a treble clef, two sharps, and 6/8 time. It begins with a whole rest, then a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and a more active eighth-note melody in the right hand. Dynamics include *mf*, *sf*, and *p*. There is a fermata over the final note of the vocal line.

The vocal line continues with the lyrics: "lons, plus de tris - tes - se, Aux jeux, à la ten - dres - se". The melody is on a single staff with a treble clef, two sharps, and 6/8 time. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and a more active eighth-note melody in the right hand. Dynamics include *sf* and *p*.

The vocal line continues with the lyrics: "Consacrons la jeu - nes - se, Et vi - ve la gai - té! Et". The melody is on a single staff with a treble clef, two sharps, and 6/8 time. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the left hand and a more active eighth-note melody in the right hand. Dynamics include *sf*.



1. *vi - ve la gai - té! Et vi - ve la gai - té!*

*ff*

2. *Dé - ja, la nuit com - men - ce, L'heu -*

3. *- reux instant sa - van - ce, De la seule es - pé - ran - ce Mon*

4. *cour est en - chan - té Oui, mon cour est en - chan - té! Allons, al -*

Ions, plus de tris-tes-se, Aux jeux, à la ten-dres-se

Consacrons la jeu-nes-se Et vi-ve la-gai-té! Et

vi-ve la gai-té! Et vi-ve la gai-té!

Ah, quel jo-li-mo-ment — A —

1.  *amour tu nous pré - pa - res: Le père ab - sent, point de Bertrand, — cha -*

1.  *- en - ne à son a - mant! C'est bien domma - ge as - su - ré - ment Que ces moments -*

1.  *- là soient si ra - re, C'est bien dom - ma - ge as - su - ré -*

1.  *- ment, C'est bien dom - ma - ge! Ah! oui, c'est bien dommage! ce pauvre Jasmin qui manque de se casser le cou pour... Ah! mon Dieu! Al -*

lons, plus de tris - tes - se, Aux jeux, à la - ten - dres - se

Consacrons la - jenn - nes - se, Et vi - ve la gai - té! Et

vi - ve la gai - té! Et vi - ve la gai - té! — al - lons, plus de tris -

**Pressez**

- tes - se. Et vi - ve la gai - té! — Al - lons, plus de tris - tes - se, Et

vi - ve la gai - té! Et vi - ve la gai - té! Et

vi - ve la gai - té! ——— Et vi - ve la gai - té!

*cresc.*

*f*

JULIE

J'entends mademoiselle Louise; allons nous occuper du petit repas (*elle sort*)

SCÈNE XIV

LOUISE, CHARLES

LOUISE

Mon pauvre Charles, vous avez eu bien de l'ennui d'attendre si longtemps?

CHARLES

Je ne m'ennuyais pas, mais j'ai vu un homme qui rôdait autour du jardin.

LOUISE

Vous craignez les hommes?

CHARLES

Pas toujours; mais il y a ici près, un bois sur lequel on fait des histoires... Je ne suis pas encore habitué à me trouver seul dans les champs. J'ai été élevé chez ma tante qui tient pension de jeunes demoiselles; nous étions en sûreté là.

LOUISE

Écoutez, Charles; ma cousine ne sait pas que vous êtes ici; en attendant que Julie lui parle, il faut vous cacher.

CHARLES

Et où ?

LOUISE

Dans ce cabinet; vous vous enfermerez en dedans, et vous n'ouvrirez que quand je vous appellerai.

CHARLES (*ouvrant le cabinet*)

Voyons...

LOUISE

N'aurez-vous pas peur sans chandelle ?

CHARLES

Non, si vous ne m'y laissez pas trop longtemps.

LOUISE

Ça, Charles vous m'épouserez ?

CHARLES

Mon papa m'a promis d'écrire à votre oncle pour ça.

## DUO

LOUISE CHARLES

N° 7

Andantino

*(innocemment)*

LOUISE

Je

PIANO

peuse toujours au moment — Où je deviendrai votre fem-me!

CHARLES

Ah! quand j'y

p

*(avec naïveté)*

Ch.

## LOUISE

Ch.

*legato*

Ch.

*p*

*p*

*sf*

L. *p*  
sens un doux fré\_mis\_se - ment, Ah! quand j'y pense, dans mon â - me Je

Ch. *p*  
sens un doux fré\_mis\_se - ment, Ah! quand j'y pense, dans mon â - me Je

*staccato*  
*sf* *p*

L. *p*  
sens un doux fré\_mis\_se - ment, Je sens, je sens, je sens un doux fré\_mis\_se -

Ch. *p*  
sens un doux fré\_mis\_se - ment, Je sens un doux fré\_mis\_se -

*p staccato*

L. *crese.*  
- ment, Je sens, je sens, je sens un doux fré\_mis\_se - ment!

Ch. *crese.*  
- ment, Je sens un doux fré\_mis\_se - ment!

*crese.*



## LOUISE

*dolce* Mais lors-que nous se-rons é - poux, Dis-moi;

*staccato*

## CHARLES

Char - les, que fe - rons - nous? A - lors nous nous di-rons: Je

## LOUISE

*(simplement)* Nous pou-rons le dire à pré - sent!

t'ai - me!

## CHARLES

## LOUISE

Nous nous le di-rons plus sou-vent! Mais ce se - ra toujours de

*a piacere*

L. *mé - me!* *Oui, ce se -*

CHARLES (*rall., avec âme*)

Mais ce se - ra toujours char - mant!

*rall.,* *tr...* *suivez*

**a Tempo.**

L. - ra toujours char - mant! Tou - jours, tou - jours: Je t'ai - me! Tou - jours de

(*avec naïveté*)

cb. Je t'ai - me, je

**a Tempo.**

L. *mé - me, Et ce se - ra toujours, toujours char - mant!* *Je*

cb. *t'ai - me se - ra toujours, toujours char - mant, tou - jours, tou - jours: de*

*sf*

I. *crese. sf*  
 l'ai - me, je l'ai - me. se - ra toujours, toujours char -

Ch. *crese. sf*  
 l'ai - me, tou - jours de mê - me, Et - ce se - ra toujours, toujours char -

I. *sf*  
 - mant, Tou - jours, toujours char - mant, Toujours, tou - jours char - mant!

Ch. *sf*  
 - mant, Tou - jours, toujours char - mant, Toujours, tou - jours char - mant!

LOUISE *doux.*  
 Char - les! Char - les! On

dit qu'après le ma - ri - a - ge Le ma - ri n'ai - me plus au -

*doux*

CHARLES

- tant ! Quand je se - rai dans mon mé - na - ge, Je fe -

- rai comme au - pa - ra - vant, Je fe - rai comme au - pa - ra -

LOUISE *a piacere* CHARLES

- vant ! Nous di - rons au - jourd'hui : Je l'ai - me ! Nous le di - rons en - core de -

*suivez.*  
*tr*

All<sup>o</sup> con spirito.

LOUISE

Et puis en - cor après de - main!

- main!

*dolce*

*legg.*

Et puis sans fin et puis tou -

Et puis tou - jours, et puis tou -

*cresc.*

- jours, Et puis sans fin. Et puis tou - jours, et puis sans fin!

- jours, Et puis sans fin, Et puis tou - jours, et puis sans fin!

*cresc.*

L. *P*  
Et ce se - ra tou - jours de mè - me ,

cb. *P*  
*scherzando* Et ce se - ra tou - jours de mè - me ,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics 'Et ce se - ra tou - jours de mè - me ,'. The middle staff is the contrabass vocal line, also starting with a rest and the same lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various ornaments and dynamics.

L. Et ce se - ra tou - jours sans fin, Tou - jours, tou -

cb. Et ce se - ra tou - jours sans fin, Tou - jours, tou -

The second system continues the musical score with three staves. The vocal lines (L. and cb.) sing 'Et ce se - ra tou - jours sans fin, Tou - jours, tou -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern and dynamic markings.

L. *sf* - jours, toujours de mè - me, Ce se - ra toujours sans fin: Je

cb. *sf* - jours, toujours de mè - me, Ce se - ra toujours sans fin: Je

*dolce*

The third system concludes the musical score with three staves. The vocal lines (L. and cb.) sing '- jours, toujours de mè - me, Ce se - ra toujours sans fin: Je'. The piano accompaniment features dynamic markings of *sf* and *dolce*.

*cresc.*

I  
l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je

Ch  
l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je

*cresc.*

*f*

I  
l'ai - me! — Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est

Ch  
l'ai - me! — Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est

*f*

*f* *cresc.*

I  
un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn!

Ch  
un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn! Nous di -

*f* *cresc.* *p*

*p*

L. Je l'ai - me Nous le di - rons...

cb. - rons aujour - d'hui : Je l'ai - me! De -

L. et puis en - cor... Et puis tou - jours et puis sans

cb. - main, a - près de - main, Et puis tou - jours et puis sans

*crese.*

L. fin, toujours, tou - jours, toujours sans fin!

cb. fin, toujours, tou - jours, toujours sans fin!

*scherzando*

*crese.*



*p*

L. Et ce se - ra toujours de mê - me

Ch. Et ce se - ra toujours de mê - me

*sf*

L. Et ce se - ra toujours sans fin. Toujours, tou - jours, toujours de

Ch. Et ce se - ra toujours sans fin, Toujours, ton - jours, toujours de

*sf* *cresc.*

L. mê - me, Ce se - ra toujours sans fin: Je t'ai - me, je

Ch. mê - me, Ce se - ra toujours sans fin: Je t'ai - me, je

*sf* *cresc.*

*dolce* *cresc.*

S.  
l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me! Ah! que c'est un jo - li re -

Ch.  
l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me, je l'ai - me! Ah! que c'est un jo - li re -

*f*

S.  
- fraim, Ah! que c'est un jo - li re - fraim, Ah! que c'est un jo - li re - fraim! Tou -

Ch.  
- fraim, Ah! que c'est un jo - li re - fraim, Ah! que c'est un jo - li re - fraim! Toujours,

*f* *accel. poco* *(avec joie)*

*f* *accel. poco* *crese.*

S.  
- jours. tou - jours, tou - jours, Ah! que c'est un jo - li re -

Ch.  
toujours toujours, toujours sans fin! Ah! que c'est un jo - li re -

*a poco.* *f*

*a poco.* *f*

L  
- fraîn! Tou - jours, ton - jours, tou - jours. Ah! — que c'est

cb  
- fraîn! Toujours, toujours, toujours, toujours sans fin. Ah! que c'est

*sempre accelerando e cresce.*

L  
un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re -

cb  
un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re -

L  
- fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn!

cb  
- fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn, Ah! que c'est un jo - li re - fraîn!

*ff*

LOUISE

On vient, cachez-vous. (*Charles entre dans le cabinet, à gauche*) C'est ma cousine; ne lui parlons pas, elle devinerait mon secret. (*elle sort*)

SCÈNE XV

REINE, CÉSAR

REINE

Où, mon cher César, en attendant que Julie ait trouvé un expédient pour vous faire souper avec nous, il faut que vous restiez caché dans l'un de ces cabinets.

CÉSAR

Dites-moi, ma Reine, y a-t-il des hommes dans cette maison ?

REINE

Non, mon père et Bertrand sont partis.

CÉSAR

C'est qu'en tâchant de m'introduire dans le verger, j'ai vu dans l'ombre un petit monsieur qui semblait avoir le même dessein, j'ai couru sur lui, il a disparu.

REINE

C'est sans doute quelque personne mal intentionnée qui venait du bois voisin, mais votre présence me rassure.

CÉSAR

Tant que je serai près de vous, n'ayez aucune crainte. Ah! ma Reine, je voudrais vous voir attaquée par tous les brigands de la forêt pour avoir le plaisir de vous défendre.

REINE

C'est cela aimer! ah! quand pourrai-je vous nommer mon époux ?

CÉSAR

Quand serai-je le roi de ma Reine ?

REINE

Ma cousine peut venir, passez dans ce cabinet.

CÉSAR (*rent ouvrir le cabinet où est Charles*)

Il ne s'ouvre pas... Il ne me fait pas la faveur de s'ouvrir.

REINE

Eh bien! dans l'autre; enfermez-vous et attendez que je vous appelle.

CÉSAR

Bel astre, ne tardez pas à luire pour moi. Allez, ma Reine... et n'oubliez pas.

REINE (*en sortant*)

Il est charmant! il est charmant!  
(*elle sort*)

SCÈNE XVI

CÉSAR (*seul*) CHARLES (*dans le cabinet*)CÉSAR (*seul*)

Personne ne paraît, il n'est pas encore temps d'entrer dans ma retraite.

(*Charles entr'ouvre sa porte et voit le grand chapeau de César*)

CHARLES (*à part, avec effroi*)

Ah! mon dieu! qu'est-ce que c'est que ça ?

CÉSAR

Je vais donc passer une soirée délicieuse.

CHARLES (*à part*)

S'il la passe ici, je serai bien.

CÉSAR

J'entends toujours les amants se plaindre; je n'ai jamais cette satisfaction, tout me réussit.

CHARLES (*à part*)

Il est bien heureux.

CÉSAR

D'autres ont affaire avec des rivaux redoutables; moi, quand j'ai un rival, je le tue... et tout est dit. (*Charles referme sa porte*) C'est trop de bonheur, en vérité!

## A I R

CÉSAR

N° 8

All<sup>o</sup>. moderato

CÉSAR.

All<sup>o</sup>. moderato

PIANO.

*mf*

C. *mf* For - tune en ce monde Tu fais trop pour moi: Ta

C. main ne se - cou - de Et je ne sais pourquoi, Non, non, non, Je ne sais pour

C. -quoi! For - tu - ne, tu fais trop pour moi: Ta

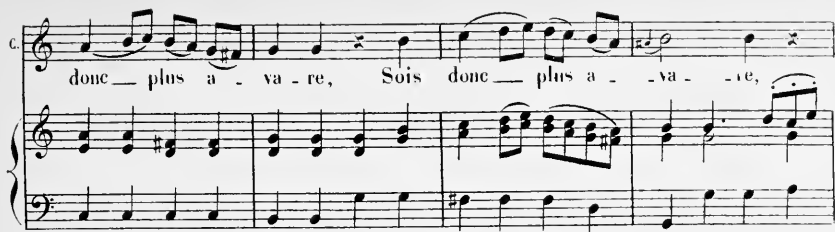
main — me se — con — de Et — je ne sais pour — quoi, Et

je ne sais pourquoi, Et je ne sais pourquoi!

Toujours sans ob — sta — cle Tu

com — bles mes vœux, Pour me rendre heu — reux Tu fais des mi —

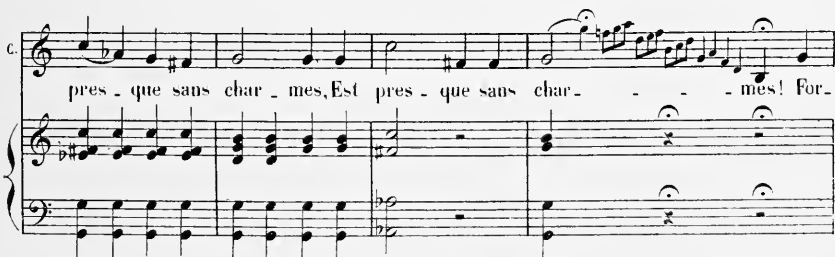
(5)  
\_ra — cles, Tu fais des mi — racles! Ah! de tes fa — veurs Sois

c.  *donc plus a - va - re, Sois donc plus a - va - re,*

c.  *Jou - is - san - ce ra - re Est plus dou - ce au cœur.*

c.  *Jou - is - san - ce ra - re Est plus dou - ce au cœur. Par quel - ques a -*

c.  *- lar - mes Viens donc m'af - fi - ger, L'a - mour sans dan - ger - Est -*

c.  *pres - que sans char - mes, Est pres - que sans char - mes! For -*

\_tune en ce monde Tu fais trop pour moi, Ta main ne se

\_con\_ \_de. Et je ne sais pour\_ quoi, Non, non, non, Je ne sais pour\_

\_quoi! For\_ tu\_ ne, tu fais trop pour

moi, Ta main ne se\_ con\_ \_de Et\_ je ne sais pour\_

\_quoi. Et je ne sais pour\_ quoi, Et je ne sais pourquoi!



*mezza voce*

Trom - pe mes dé - sirs Et mes es - pé - ran - ces De

quel - ques souf - fran - ces Mè - le mes plai - sirs, De

quel - ques souf - fran - ces, Mè - le mes plai - sirs! For -

lune en ce mon - de Tu fais trop pour moi, Tu

main - me se - con - de Et je ne sais pour - quoi!

Trompe mes dé - sirs Et mes es - pé - ran - ce.,

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase of eighth notes: G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4. This is followed by a whole rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Et mes es - pé - ran - ces, De quel - ques souf - fran - ces, De

The second system continues the vocal line with a melodic phrase of eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in both the treble and bass staves.

quel - ques souf - fran - ces Mè - le mes plai - sirs,

The third system features a vocal line with a melodic phrase of eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, followed by a half note G3. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *f*.

Mè - le mes plai - sirs, De quel - ques souf - frances Mè - le mes plai -

The fourth system shows the vocal line with a melodic phrase of eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, followed by a half note G3. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*.

-sirs!

The fifth system shows the vocal line with a whole rest. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and includes some rests in the right hand, indicated by 'x' marks.

Mais j'entends du bruit, il est temps  
de me retirer.

(Il entre dans le cabinet à droite.)

(Dans le moment JASMIN a monté au treillage  
et il entre par la fenêtre.)

## SCÈNE XVII

JASMIN, puis CÉSAR et CHARLES

JASMIN

Il n'y a personne, je puis entrer.

Songez d'abord où nous nous cacherons  
en attendant Julie. (Il veut ouvrir les cabinets)  
Ah! ces cabinets sont fermés. Il faut  
cependant me mettre quelque part, car  
si les demoiselles venaient, cela déran-  
gerait le rendez-vous. Eh! sous cette  
table.... on se gêne un peu pour quel-  
ques instants. (Il soulève le tapis)  
Ce meuble n'a pas été fait pour y  
concher un honnête homme.... Je m'y  
mettrai.

## AIR et TRIO

JASMIN, CHARLES, CÉSAR

N<sup>o</sup>9

All<sup>o</sup> quasi Andantino

JASMIN

PIANO

mf

p

Un moment de gê - ne,

Un moment de pei - ne, Nous fait mieux sen - tir

Ce - lui du plai - sir,

10

En amant bien ten - dre, Sans nous af - li -

10

-ger, — Il nous faut at - ten - dre, Il nous faut at - ten - dre

10

Eheure du ber - ger, Eheure du ber - ger, Oui! Eheure du ber -

10

-ger, Eheu - re du ber - ger.

Eheu - re - du - ber - ger!

**Même mouvt!**

Allons, al - lons, sans plus at - ten - dre,

( Il se couche sous la table et se laisse voir aux spectateurs )

Sous ce ta - pis - re - ti - rons - nous!

( Il se couche sous la table et se laisse voir aux spectateurs )

La couche n'en est pas trop ten - dre, La

10

couche n'en est pas trop ten - dre, Mais pour l'a -

10

*CÉSAR (à part)*  
- mour tout sem - ble doux! Ma

*(César et Charles entr'ouvrent leur porte et se laissent voir aux spectateurs, sans qu'ils puissent se voir entr'eux)*

10

*CHARLES (à part)*  
Reine se fait bien at - ten - dre! Lou -

10

- i - se se fait bien at - ten - dre; Mais point de bruit, \_\_\_\_\_

*CÉSAR*  
Mais point de bruit, \_\_\_\_\_

Ch. con - trai - gnons - nous, ———— Oui, pour l'a - mour  
 C. con - trai - gnons - nous, ———— Oui, pour l'a - mour  
 JASMIN  
 B. Oui, ———— pour l'a - mour

Ch. tout sem - ble doux, ———— Oui,  
 C. tout sem - ble doux, ———— Oui,  
 J. tout sem - ble doux, ———— Oui,

Ch. tout sem - ble doux!  
 C. tout sem - ble doux!  
 J. tout sem - ble doux!

Cl.  Un moment de gè - - ue

C.  Un moment de gè - ue, de pei - - ne

J.  Un moment de gè - - ue, un moment de pei - - ne

*p* 

Cl.  Nous fait mieux sen - tir \_\_\_\_\_ Ce - lui du plai - sir; \_\_\_\_\_

C.  Nous fait mieux sen - tir \_\_\_\_\_ Ce - lui du plai - sir; \_\_\_\_\_

J.  Nous fait mieux sen - tir \_\_\_\_\_ Ce - lui du plai - sir; \_\_\_\_\_



Cl.  En amant bien ten - - dre, Saus nous af - fli - ger,

C.  En amant bien ten - - dre, Saus nous af - fli - ger,

J.  En amant bien ten - - dre, Saus nous af - fli - ger,





cb.  En amant bien ten - - dre, Sans nous af - fli - ger,

c.  En amant bien ten - - dre, Sans nous af - fli - ger,

jb.  En amant bien ten - - dre, Sans nous af - fli - ger,

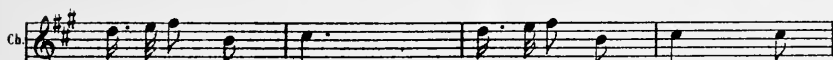


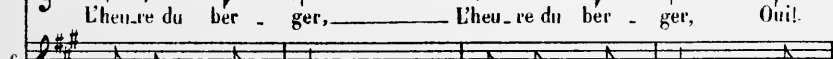
cb.  Il nous faut at - ten - - dre, Il nous faut at - ten - - dre

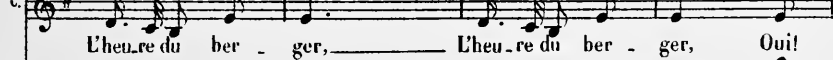
c.  Il nous faut at - ten - - dre, Il nous faut at - ten - - dre


jb.  Il nous faut at - ten - - dre, Il nous faut at - ten - - dre



cb.  Eheu\_re du ber - ger, ——— Eheu\_re du ber - ger, Oui!

c.  Eheu\_re du ber - ger, ——— Eheu\_re du ber - ger, Oui!

jb.  Eheu\_re du ber - ger, ——— Eheu\_re du ber - ger, Oui!



Ch. Eheu\_re du ber - ger, Il faut at - ten - dre  
 C. Eheu\_re du ber - ger, Il faut at - ten - dre  
 B. (Il se cache) (Il se montre)

Eheu\_re du ber - ger, Eheu -

Ch. Eheu\_re du ber - ger, Il faut at - ten - dre  
 C. Eheu\_re du ber - ger, Il faut at - ten - dre  
 B. (Il se cache) (Il se montre)

- re du ber - ger, Eheu -

Ch. Eheu\_re du ber - ger.  
 C. Eheu\_re du ber - ger.  
 B. (Il se cache) (Il se montre)

- re du ber - ger.

## SCÈNE XVIII

JASMIN (*sous la table*)CHARLES (*sortant du cabinet*)CHARLES (*se croyant seul*)

Voyons s'il y est encore.

JASMIN (*à part, sous la table*)

Ah! ah! quel est ce jeune cadet?

CHARLES

(*s'avancant au milieu du théâtre*)

Je voudrais bien voir Louise, elle me dirait peut-être quel est ce vilain homme qui était ici.

JASMIN (*à part*)

Il n'a pas l'air trop rassuré.

CHARLES

On ouvre cette porte.

## SCÈNE XIX

LES PRÉCÉDENTS

CÉSAR (*sortant du cabinet*)CÉSAR (*se croyant seul*)

Est-ce qu'elle ne viendra pas?

JASMIN (*à part*)

Encore un autre!

CHARLES (*voyant César*)

Ah! mon dieu! quelle figure!

CÉSAR (*voyant Charles*)

Je crois que voilà le monsieur du verger.

CHARLES

Si c'était un voleur!

CÉSAR (*courant sur Charles*)

Monsieur, peut-on vous demander ce que vous faites ici.

CHARLES (*tremblant*)

Monsieur!...

CÉSAR (*vivement*)

Répondez.

CHARLES

Monsieur!...

CÉSAR (*enfonçant son chapeau*)

Répondez donc.

CHARLES

Il va me tuer.

(*Charles ne pouvant rentrer dans son cabinet, se jette dans celui où était César et s'y renferme*)

CÉSAR

Il entre dans mon cabinet, le lâche! il s'y enferme; on vient, il ne me reste que ce parti...

(*Il entre dans le cabinet où était Charles*)JASMIN (*toujours sous la table*)

Ils ont troqué; voyons ce que cela deviendra; ces messieurs ont une drôle de manière de venir souper à la campagne.

## SCÈNE XX

JASMIN, LOUISE

LOUISE (*tenant un bougeoir*)

Julie m'a dit que je pouvais le faire sortir; je vais déprisonner le pauvre Charles.

JASMIN (*à part*)

Ah! c'était un rendez-vous.

LOUISE

(*près du cabinet où était Charles*)

Venez, venez. Est-ce qu'il dort?

JASMIN (*à part*)

Je crois qu'elle se trompe.

LOUISE

Venez donc, c'est moi.

## SCÈNE XXI

LES PRÉCÉDENTS, CÉSAR

CÉSAR (*se montrant*)

Me voici.

LOUISE

*(effrayée, elle laisse tomber le bougeoir)*

Ah!...

CÉSAR

Ce n'est pas elle.

*(Il rentre dans le cabinet)*LOUISE (*criant*)

A moi! Julie! ma cousine! au secours!..

## SCÈNE XXII

LES PRÉCÉDENTS, REINE,

JULIE (*avec une lumière qu'elle pose sur la table*)

REINE

Eh! bien! Louise?

JULIE

Mademoiselle?

LOUISE (*criant*)

Un voleur est entré chez nous.

REINE

Taisez-vous donc.

JULIE

Ne criez pas.

LOUISE

Il va nous tuer toutes, toutes.

*(On entend sonner)*

JULIE

O ciel! on sonne.

LOUISE

N'ouvrez pas.

REINE

Qui peut venir à cette heure?

JULIE (*près de la porte du fond*)

Oh! mon dieu! c'est monsieur votre père. On lui ouvre la porte.

REINE

Mon père!

LOUISE

Mon oncle!

JULIE

Il monte avec Bertrand.

REINE

Comment faire?

JULIE

Paix! les voici.

JAMIN (*à part*)

Diable! je ne souperai pas de sitôt.

## SCÈNE XXIII

LES PRÉCÉDENTS, DUGRAVIER, BERTRAND

DUGRAVIER (*fort ému*)

Ah! nous sommes en sûreté.

REINE

Qu'avez-vous mon père?

JULIE

Qui vous a forcé à revenir si vite?

DUGRAVIER

Demandez à Bertrand.

BERTRAND

Dame! c'est que nous avons fait une rencontre, et monsieur qui a eu peur s'est sauvé ici.

DUGRAVIER

Dis donc que c'est toi qui as voulu revenir.

BERTRAND

Toujours est-il vrai que vous avez tourné bride et galopé joliment.

DUGRAVIER

C'est ma maudite jument qui a rebroussé chemin, malgré moi.

BERTRAND

La pauvre bête avait un pressentiment.

DUGRAVIER

Mes enfants, je veux me reposer; laissez-moi.

REINE (à part)

Dieu! comment va-t-il sortir?

LOUISE (à part)

Et le pauvre Charles, où est-il?

JULIE

Monsieur, vous souperez, au moins.

Venez dans la salle à manger....

DUGRAVIER

Je n'ai point d'appétit. Mes enfants, par grâce, retirez-vous.

LOUISE

Mais, mon oncle....

DUGRAVIER

Point de mais! Allez souper, couchez-vous, et surtout enfermez-vous bien.

REINE (à part)

O ciel! que deviendra-t-il?

DUGRAVIER

Eh bien! m'entendez-vous?

REINE (elle ne bouge pas)

Bonsoir, mon père!

LOUISE (de même)

Bonsoir, mon oncle!

DUGRAVIER

Bonsoir! bonsoir!

JASMIN (sous la table à part)

Comment, bonsoir?

(Pendant ce temps, Julie a passé près des portes des cabinets pour écouter si elle y entend quelqu'un)

JULIE (à part)

Heureusement que Jasmin n'est pas venu.

DUGRAVIER

Eh! sortez donc. (Il les pousse dehors, l'une après l'autre) Bertrand, ferme aussi cette porte, et prends la clef.

(Dugravier ferme la porte des demoiselles et Bertrand celle du fond)

## SCÈNE XXIV.

DUGRAVIER, BERTRAND, JASMIN (sous la table)

JASMIN (à part)

Est-ce que je vais coucher ici?

BERTRAND

Dieu merci! Il n'y a plus personne que nous.

DUGRAVIER

Dis-moi, Bertrand; es-tu sûr que ces gens étaient des voleurs?

BERTRAND

Ma fine! moi, je n'en sais rien; je vous ai dit: voilà trois hommes, et tout de suite vous avez tourné le dos.

DUGRAVIER

Bertrand, il faut que je vende cette maison; tu y deviendrais malade de peur.

BERTRAND

Vendez-la, monsieur; l'air n'y est pas meilleur pour vous que pour moi.

DUGRAVIER

Allons! trembleur, donne-moi ma robe de chambre. (Bertrand sort)

Fermons aussi cette fenêtre.

(Il la ferme)

JASMIN (*à part*)

Il m'a coupé la retraite.

BERTRAND

Voilà la robe de chambre.

(*Dugravier lu met*)

JASMIN (*à part*)

Est-ce qu'il va se coucher?

DUGRAVIER

Mon bonnet de nuit.

BERTRAND

Le voilà.

JASMIN (*à part*)

S'il voulait m'en donner un aussi.

BERTRAND (*effrayé*)

Monsieur?

DUGRAVIER

Eh! bien?

BERTRAND

N'avez-vous rien entendu?

DUGRAVIER

Non.

BERTRAND

Il me semble qu'on a soupiré.

DUGRAVIER

Soupiré! On ne devrait jamais demeurer avec des poltrons, c'est un mal qui se gagne.

BERTRAND

Oui, monsieur, ça se gagne, car j'ai bien peur chez vous.

DUGRAVIER (*s'asseyant à la table*)

Approche cette lumière; j'ai tant couru, que je crains d'avoir perdu quelques papiers.

JASMIN (*à part*)

Coûte que coûte! il faut essayer de sortir.

DUGRAVIER (*examinant ses papiers*)

Voilà les lettres, voilà.....

BERTRAND (*effrayé*)

Monsieur, monsieur!

DUGRAVIER

Quoi donc?

BERTRAND

Une porte qui s'ouvre toute seule.

(*Charles pousse sa porte doucement*)

DUGRAVIER (*avec effroi*)

Juste ciel!

CHARLES (*à part et timidement*)

Est-ce qu'elle va me laisser là jusqu'à demain?

DUGRAVIER (*tremblant*)

Bertrand, vas chercher main-forte.

BERTRAND

Je n'ai plus de jambes; monsieur! et l'autre porte qui s'ouvre aussi.

DUGRAVIER (*d'une voix étouffée*)

Miséricorde!

CÉSAR

(*poussant sa porte comme Charles*)

Puisqu'elle ne vient pas, il faut sortir.

DUGRAVIER et BERTRAND

(*voyant le grand chapeau de César*)

Ah! c'en est fait de nous!

(*Jasmin sous la table, César et Charles à leur porte se regardent avec étonnement.*)

*Dugravier et Bertrand tombent à genoux*)

JASMIN (*criant très fort*)

Sauve qui peut!

(*Dans ce moment Jasmin sort brusquement de dessous la table en tirant le tapis dont il s'affable pour n'être pas reconnu, il court à la fenêtre, l'ouvre, et saute dans le jardin. Charles qui est près de la croisée saute après Jasmin. César traverse le théâtre à grandes enjambées, et saute après eux.*)

*La baguie est tombée avec la table, Dugravier et Bertrand sont ventre à terre, et crient d'une voix étouffée*)

DUGRAVIER et BERTRAND

(*à terre*)

Au voleur! au secours! Ah! ah! ah!

## SCÈNE XXV

DUGRAVIER, BERTRAND *(à terre)*

BERTRAND

Monsieur ils sont partis.

DUGRAVIER

Combien étaient-ils?

BERTRAND

J'en ai compté sept. *(il se relève)*

DUGRAVIER

Sept, bon Dieu!

BERTRAND *(debout)*

Ah! monsieur! que vous êtes heureux de n'avoir jamais peur!

DUGRAVIER *(se relevant)*

Maudite maison de campagne!

*(On entend frapper aux portes, Dugravier et Bertrand retombent à genoux)*

DUGRAVIER

Ah! mon Dieu!

BERTRAND

Les voilà qui reviennent.

REINE *(derrière la porte)*

Mon père, qu'avez-vous donc?

LOUISE *(de même)*

Mon oncle!

JULIE *(de même)*

Monsieur, c'est nous.

DUGRAVIER *(se relevant)*

Ce sont elles, vas ouvrir, Bertrand; vas donc, poltron.

BERTRAND *(avant d'ouvrir)*

Êtes-vous seules?

REINE et JULIE *(du dehors)*Oui, ouvre. *(Il leur ouvre)*

## SCÈNE XXVI

LES PRÉCÉDENTS, REINE, LOUISE, JULIE.

REINE

Mon père, qu'est-il donc arrivé?

JULIE

Quel tapage, grand Dieu!

DUGRAVIER

Cette maison est pleine de voleurs.

BERTRAND

Et des figures! ah!...

DUGRAVIER

Heureusement que ma contenance les a fait fuir. *(On entend sonner)*

JULIE

Entendez-vous comme on sonne?

DUGRAVIER

Je crois que tous les diables se sont donné rendez-vous dans ma maison.

*(On sonne encore)*

BERTRAND

Ils sont sortis par la fenêtre, ils veulent rentrer par la porte.

*(On entend la voix de Jasmin)*JASMIN *(du dehors)*

Ouvrez, ne craignez rien, ce sont des amis.

JULIE

Ah! monsieur, c'est Jasmin; ce sont nos voisins qui viennent à notre secours.

BERTRAND

Et vous oserez leur ouvrir?

*(Pendant ce dialogue Reine et Louise ont regardé dans les cabinets et montrent leur étonnement de n'y plus voir Charles et César)**(On sonne encore)*

DUGRAVIER

Qu'en penses-tu, Julie? ouvriras-tu?

JULIE

Oui, monsieur, j'ouvrirai. Je ne crains pas les voleurs, qu'est-ce qu'ils me prendraient? *(elle sort)*

DUGRAVIER

Ma fille, et vous ma nièce, vous pouvez dire que vous l'échappez belle. Quel bonheur que je sois revenu si à propos.

BERTRAND

Si ces voleurs-là vous tenaient,  
pauvres petites!

REINE

Combien étaient-ils donc?

DUGRAVIER

Bertrand en a compté sept.

REINE et LOUISE

Sept?

BERTRAND

Sans compter ceux qui ont défilé  
quand nous étions à terre.

REINE

Je n'y conçois rien.

LOUISE

Ni moi, non plus.

## SCÈNE DERNIÈRE.

LES PRÉCÉDENTS, JULIE, CÉSAR,

CHARLES, JASMIN.

CÉSAR

Rassurez-vous, mesdames.

REINE (*à part*)

C'est lui.

CHARLES (*à Dugravier*)

Monsieur, n'ayez pas peur.

(*Dugravier les regarde avec étonnement*)

LOUISE (*à part*)

C'est mon petit Charles.

CÉSAR

Le plus heureux hasard nous a conduit  
près de votre maison, nous avons vu des  
voleurs qui franchissaient la haie du jar-  
din, nous avons couru après eux, et, la  
fuite seule a pu les dérober à nos coups.

J'avais d'abord pris ce jeune homme pour  
un de ces messieurs....

CHARLES

J'en disais bien autant de vous.

CÉSAR

Mais après une courte explication,  
j'ai vu qu'il n'avait que des intentions  
honnêtes. Bannissez donc toute crainte,  
et comptez-nous, mesdames, au nombre  
de vos défenseurs.

DUGRAVIER

Quoi! messieurs, c'est à vous que  
nous devons?...

CÉSAR

Oui! monsieur, c'est à nous que vous  
devez tout ceci.

BERTRAND (*à part*)

J'ai déjà vu ce visage-là.

DUGRAVIER

Messieurs, comme il y a des coquins  
qui ont l'air de fort honnêtes gens,  
excusez si je prends la liberté de vous  
demander qui vous êtes.

CÉSAR

Monsieur, je me nomme César Josse.

CHARLES

Et moi, monsieur, Charles Rose.

DUGRAVIER

O ciel! qu'ai-je entendu? Quoi! vous  
êtes monsieur Josse? Quoi! vous êtes  
monsieur Rose?

CÉSAR et CHARLES

Oui, monsieur.

DUGRAVIER

Le fils de monsieur Josse....

CÉSAR

L'orfèvre, votre voisin.



DUGRAVIER

Le fils de monsieur Rose....

CHARLES

Qui fait noces et festins.

DUGRAVIER (*les embrassant*)

Ah! monsieur Josse! Ah! monsieur Rose! quel bonheur de vous voir ici! Vous savez sans doute que vos parents m'ont demandé, pour vous, les mains de ma fille et de ma nièce.

CÉSAR

Mon père me l'avait promis.

CHARLES

Le mien aussi.

DUGRAVIER

Tenez, voilà les lettres de MM. vos pères. J'étais déjà disposé à ces mariages, mais l'action héroïque que vous venez de faire suffirait seule à me décider.

Ma fille, ma nièce, qu'en dites-vous?

REINE

Je vous obéis avec d'autant plus de plaisir que j'avais déjà beaucoup d'estime pour monsieur.

LOUISE

Et moi, mon oncle, j'ai jamais déjà bien Charles.

CHARLES

C'est vrai, ça.

DUGRAVIER

Vous vous connaissiez! Mais je ne me souviens pas que monsieur Rose ait eu un fils qui se nommât Charles.

CHARLES

Oh! c'est que j'ai deux noms. Mon papa m'appelle Charles, et maman m'appelle Joujou.

DUGRAVIER

Je me souviens de Joujou; comme il est grandi!

BERTRAND

C'est qu'il est à une bonne cuisine.

JASMIN

Monsieur, je suis un des héros qui vous ont secouru; puis-je espérer la même récompense?

DUGRAVIER

Que puis-je faire pour toi, mon garçon?

JASMIN

Depuis longtemps je soupire pour l'aimable Julie....

BERTRAND (*très brusquement*)

Et moi aussi je soupire.

JULIE

Où, monsieur, ils m'aiment tous deux; mais voyez, jugez et choisissez.

DUGRAVIER

Ne prends pas Bertrand, c'est un poltron.

JASMIN et JULIE

Bien jugé.

BERTRAND

Je m'en moque, là! on ne veut pas que je sois marié, eh bien! je ne le serai pas.

DUGRAVIER

Allons! mes enfants, soupions; passons gaiement la soirée, et demain nous irons à Paris assurer votre bonheur.

## VAUDEVILLE

TOUS LES PERSONNAGES

## N° 10

**DUGRAVIER**

*All<sup>o</sup> moderato*

En ce monde, je l'ad - mi - re, Tout s'ar - ran - ge comme il

**PIANO**

*All<sup>o</sup> moderato*

*f* *p* *sf*

faut; On a bien rai - son de di - re Que tout est é - crit là - haut; Quand un

*sf*

hasard fa - vo - ra - ble I - ci nous ré - u - nit tous, I - ci nous ré - u - nit

*sf* *sf*

tous, On se don - ne - rait au dia - ble Que c'é - tait un ren - dez -

*p* *sf*

b. vous, On se don - ne - rait au dia - ble Que c'e - tait un ren - dez -

vous!

LOUISE (à Charles) CHARLES LOUISE

Nous al - lons di - re: Je t'ai - me! Et le dire à tout mo - ment. Ce se -

CHARLES CÉSAR

-ra toujours de mê - me, Ce se - ra tou - jours char - mant! Rei - ne. l'hymen nous en -

REINE

-ga - ge, Jou - is - sons d'un sort si doux, Jou - is - sons d'un sort si doux Mais a -

## CÉSAR

8. *Après le ma-ri - a - ge N'avez plus de ren-dez - vous, A-près no-tre ma-ri -*

9. *- a - ge Je n'en aurai qu'a-vec vous!*

## JASMIN

*A-vec toi, chère Ju - li - e, Sans en craindre le dan - ger, Dans la*

10. *grande con-fré - ri - e Jasmin veut bien s'enga - ger. Et quant au destin cou - traire Qui me -*

11. *- na - ce les é - poux... Qui me - na - ce les é - poux... Que veux-tu Fais que ton ma-ri, ma*  
*dire, faquim?...*  
*suivez*

Op. 110, 46

chère, Ne soit pas au rendez-vous... Fais que ton mari, ma chère, Ne soit

pas au rendez-vous.

**BERTRAND**

Dans cette heureuse aventure Dont chacun se trouve bien, Bertrand fait triste fi -

**DUGRAVIER** **CHARLES**

-gu-re, Et lui seul il n'au-ra rien. Mais tu se-ras de la fête. Le re -

**BERTRAND**  
(parlé:)

-pas se fait chez nous, Le re - pas se fait chez nous. Le repas? ma foi! Je ne malgré la jalousie qui me poignarde... quand il s'agit d'un repas... (il chante) *p*

B. suis pas assez bê-te Pour manquer au ren-dez-vous, Je ne suis pas assez bê-te Pour man-

B. -quer au ren-dez-vous.

JULIE (au public)

Messieurs, pour ce ba-di - nage N'avez pas trop de ri - gueur; Et d'un triple ma-ri -

1. -nage Ne trou-blez pas la dou - leur. A cet - te pe-ti-te fé-te Quand je vous in-vi-te

3. tous. Quand je vous in-vi-te tous, Il ne serait pas hon - nê - te De man-quer au rendez -

LOUISE, REINE, CHARLES.

Il ne  
CÉSAR, BERTRAND  
vous, Il ne se-rait pas hon - nê - te De man - quer au ren - dez - vous. Il ne  
JASMIN, DUGRAVIER.  
Pressez Il ne

L.  
R.  
Ch.  
se-rait pas hon - nê - te De man - quer au ren - dez - vous, Il ne se-rait pas hon -  
avec Julie.  
J.  
C.  
B.  
se-rait pas hon - nê - te De man - quer au ren - dez - vous, Il ne se-rait pas hon -  
J.  
B.  
se-rait pas hon - nê - te De man - quer au ren - dez - vous, Il ne se-rait pas hon -

L.  
R.  
Ch.  
- nê - te De man - quer au ren - dez - vous!  
J.  
C.  
B.  
- nê - te De man - quer au ren - dez - vous!  
J.  
B.  
- nê - te De man - quer au ren - dez - vous!  
FIN